



ハロー！ジャパン  
OLÁ! JAPÃO

Publicado pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros do Japão  
Kasumigaseki 2-2-1, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8919, Japão

<http://www.mofa.go.jp/>  
(Site do Ministério dos Negócios Estrangeiros)

<http://www.web-japan.org/>  
(Web Japan: Website que fornece informações introdutórias sobre o Japão)





# Conteúdo

- P.02 A Família Imperial, a Bandeira Nacional e o Hino Nacional
- P.03 Natureza e Geografia
- P.05 A Vida na Cidade
- P.07 Moradia, Alimentação e Vestuário
- P.09 Escola
- P.11 Língua
- P.13 Eventos Sazonais
- P.15 Cultura
- P.17 Esportes
- P.19 História
- P.21 Governo e Relações Internacionais
- P.23 Economia, Indústria e Tecnologia
- P.25 Protegendo o Meio Ambiente



**SAKURA**  
(14 anos)



**YUTA**  
(11 anos)



SAKURA

YUTA

## A Família Imperial, a Bandeira e o Hino Nacionais

Segundo a Constituição japonesa, o Imperador é o símbolo do Estado e da unidade do povo. A bandeira nacional japonesa é chamada de *Hinomaru*, e o hino nacional é chamado *Kimigayo*.

### A Família Imperial

O Imperador Akihito assumiu o trono como o 125º Imperador do Japão, em 1989. Os membros da Família Imperial mantêm amplo contato com os cidadãos em todo o Japão, incluindo áreas atingidas por desastres, e promovem a amizade internacional. Eles também são muito envolvidos em atividades acadêmicas e na preservação das tradições culturais do país.



### Bandeira Nacional

O círculo vermelho na bandeira japonesa representa o sol, e a bandeira é chamada de *Hinomaru*, que significa "círculo do sol."



君が代  
Kimi Ga Yo  
古歌  
林正守作  
Trad. por Himari Hayashi

### Hino Nacional

A música do hino nacional do Japão foi composta no final do século 19, mas a letra foi tirada de um *waka* (um tipo muito antigo de poema). O hino deseja que o país continue a prosperar por tantos séculos, que pequenas pedras terão se tornado grandes pedregulhos cobertos de musgo.





SAKURA YUTA

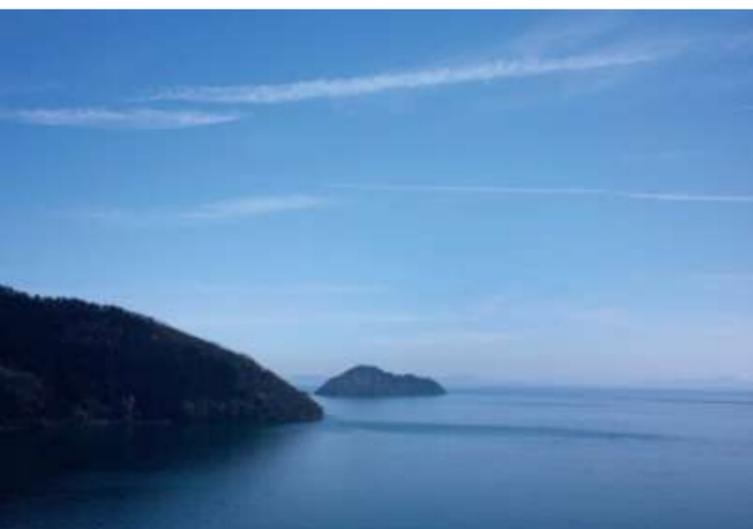
## Natureza e Geografia

O Japão consiste de uma longa cadeia de ilhas de norte a sul e contém, portanto, muitos climas, do subártico no norte, passando pelo temperado e indo até o subtropical no sul. A paisagem muda muito em cada uma das quatro estações do ano.



### Rio Shinano

O rio mais longo do Japão (367 km)  
A maioria dos rios do Japão é de fluxo rápido, e são usados para gerar energia hidrelétrica, assim como para o transporte fluvial. O Rio Shinano atravessa uma paisagem espetacular no interior e é muito popular para as atividades de lazer, como passeios de barco e pesca.



### Lago Biwa

O maior lago do Japão (670 km<sup>2</sup>)  
O Japão possui um grande número de lagos, de todas as formas e tamanhos. Além de ser o maior, o Lago Biwa possui algumas das mais belas paisagens, e é um ótimo lugar para desfrutar de passeios de barco e jet ski.



### Pantanal de Kushiro

O maior pantanal do Japão (18.300 ha)  
Os pantanais do Japão são o lar de várias espécies raras e protegidas de plantas e animais. Kushiro é famoso por seus rios límpidos, os quais você pode explorar de canoa.



### Monte Fuji

A montanha mais alta do Japão (3.776 m)  
O Japão tem muitos vulcões, e o Monte Fuji é um vulcão ativo cuja última erupção aconteceu há 300 anos. Muitas pessoas o escalam até o topo do seu formato de cone perfeito para assistir ao primeiro nascer do sol do Ano Novo.

Área do terreno: Cerca de 378.000 km<sup>2</sup>  
População: Cerca de 128 milhões  
Comprimento (norte-sul): Cerca de 3,000 km  
Comprimento (leste-oeste): Cerca de 3,000 km  
Litoral Total: Cerca de 34,000 km  
Quase 3/4 do Japão são cobertos por montanhas. A maioria das pessoas vive nas planícies formadas por bacias de montanha ou estuários de rios, e as cidades são muito populosas. As mudanças de temperatura são leves e graduais, o verão começa com um período chuvoso de seis semanas, e muitas áreas têm invernos com neve.



Tóquio



Minamitorishima



SAKURA

YUTA

## A Vida na Cidade

O Japão tem muitas cidades grandes, e doze delas têm uma população de mais de um milhão. É muito conveniente viver em uma cidade - há ônibus e trens para se locomover, e muitas lojas e lugares interessantes para ir.

As cidades modernas do Japão cresceram enormemente no período de rápido crescimento econômico após o fim da II Guerra Mundial, com os subúrbios em volta para abrigar os números crescentes dos que vêm trabalhar nas cidades. O fluxo de pessoas do campo para a cidade continua, mas agora há uma tendência inversa: ajudados pela conveniência de possuir carros, muitos aposentados estão se mudando para o interior.



Arranha-céus

Em cidades com grandes populações, como Tóquio, você vai ver um monte de arranha-céus. Estes muitas vezes contêm uma mistura de escritórios, lojas de departamento, hotéis e, por vezes, apartamentos também.

### Minha Cidade

Nós temos uma grande estação de trem, e também há metrô e ônibus. É um lugar muito conveniente para viver, já que a área comercial em torno da estação tem tudo o que precisamos. Eu posso ir andando para todo lugar, exceto em viagens, quando vamos no carro da família.



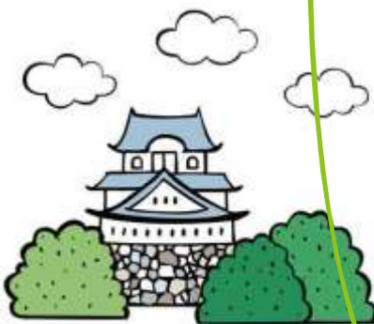
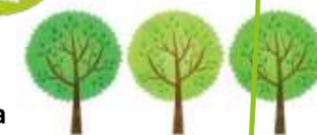
Hospital



Fábrica



Correios



Castelo



Casa de Família



### Takuhaibin

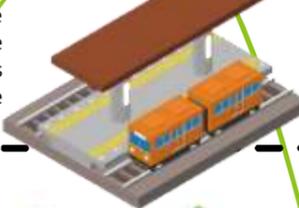
Takuhaibin é o nome do sistema ímpar de entrega porta-a-porta do Japão, em todo o país. Existem várias empresas de entrega, transportando quase qualquer coisa e, geralmente, entregando no dia seguinte.



### Em Volta da Estação

Em torno da maioria das estações de trem você vai encontrar edifícios repletos de lojas, restaurantes e espaços de lazer, tais como salas de cinema.

### Estação Ferroviária



### Hora do Rush

As cidades grandes têm muitas linhas ferroviárias, e os trens ficam muito lotados na hora do rush da manhã, quando todo mundo está indo para o trabalho ou escola.

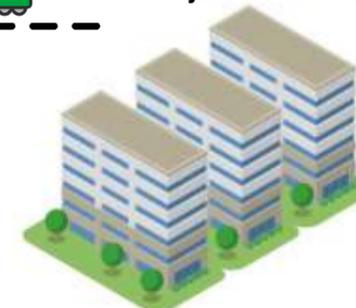


### Lojas de Conveniência

Estas lojas ficam abertas todos os dias, 24 horas por dia, vendendo comida e tudo o que é necessário para a vida diária. Você pode até mesmo pagar contas de serviços públicos aqui, ou usar o caixa eletrônico para sacar dinheiro do seu banco.



### Projeto Habitacional



Prédio de Apartamentos

### Corpo de Bombeiros



Restaurante Familiar



### Escolas

Nas cidades, a maioria das crianças pode andar de casa para uma escola primária próxima. As escolas também atuam como centros de evacuação em caso de desastre, como um terremoto.



Parque



### Koban

O Koban é um tipo especial de mini-estação policial japonesa. Se você se perder em uma cidade, geralmente há uma Koban nas proximidades, onde você pode ir para pedir indicações.





# Habitação, Alimentos e Roupas

O modo como vivemos no Japão hoje é uma mistura de costumes japoneses tradicionais e as formas ocidentais modernas. Você pode ver isso no que nós comemos, nossas casas e como nos vestimos.



Tire os seus sapatos antes de entrar



Estudo

## Lar Japonês

Em uma casa tradicional japonesa você senta no chão, em tapetes *tatami*. O mesmo quarto pode se tornar uma sala de jantar, apenas com a colocação de uma mesa, ou um quarto, espalhando-se colchas *futon* pelo chão. Casas modernas têm, frequentemente, tanto quartos de estilo ocidental quanto com *tatami*, mas todos ainda tiram os sapatos na porta.



## Kimono

Nos velhos tempos, os japoneses usavam kimono o tempo todo. Hoje, nós normalmente usamos roupas ocidentais, e deixamos o kimono para eventos especiais e festivais. Nós também usamos kimono para participar de atividades culturais tradicionais, como dança japonesa, arranjos florais e a cerimônia do chá



## Comida japonesa

Uma refeição familiar típica (foto inferior à direita) tem três partes: uma tigela de arroz, sopa de missô, e alguns acompanhamentos. Sushi (foto em cima) e tempurá (canto inferior esquerdo) são populares com todas as idades. Como lanches, muitas vezes comemos bolas de arroz *onigiri* (ilustração à direita).



Nós usamos pauzinhos para comer de tigelas





YUTA

## Escola

Eu vou para a escola primária. No Japão, começamos a escola aos seis anos de idade e o ensino fundamental tem a duração de seis anos. Além das aulas, há muitas outras maneiras de estudarmos.

### Refeições Escolares

O almoço é fornecido na escola, e todos comem juntos. O menu é diferente todos os dias, mas sempre equilibrado e saudável. Os alunos se revezam para servir e limpar os pratos.



### Dia dos Esportes

No dia de esportes anual, os pais vêm à escola para assistir e aplaudir os esforços de seus filhos. Não é apenas um dia para o esporte - alunos também realizam coisas como peças de teatro e danças que eles criaram.



### Visitas a fábricas

Visitas a fábricas próximas e locais semelhantes mostram aos alunos como a sociedade funciona. É sempre emocionante ver coisas como doces e automóveis realmente sendo feitos, e experimentar coisas que não são possíveis de aprender em sala de aula.

"Em sala de aula" é uma expressão comum e o significado está correto. "Nas salas de aula" soa estranha e não natural.



Por lei, a educação é obrigatória por nove anos, no ensino fundamental, dividido em *Shogakko*, que dura 6 anos, e *Chugakko*, que dura 3 anos. Depois disso, os alunos geralmente devem passar por exames de admissão para o ensino médio e a universidade ou faculdade. Cerca de metade de todos os alunos seguem para a universidade.



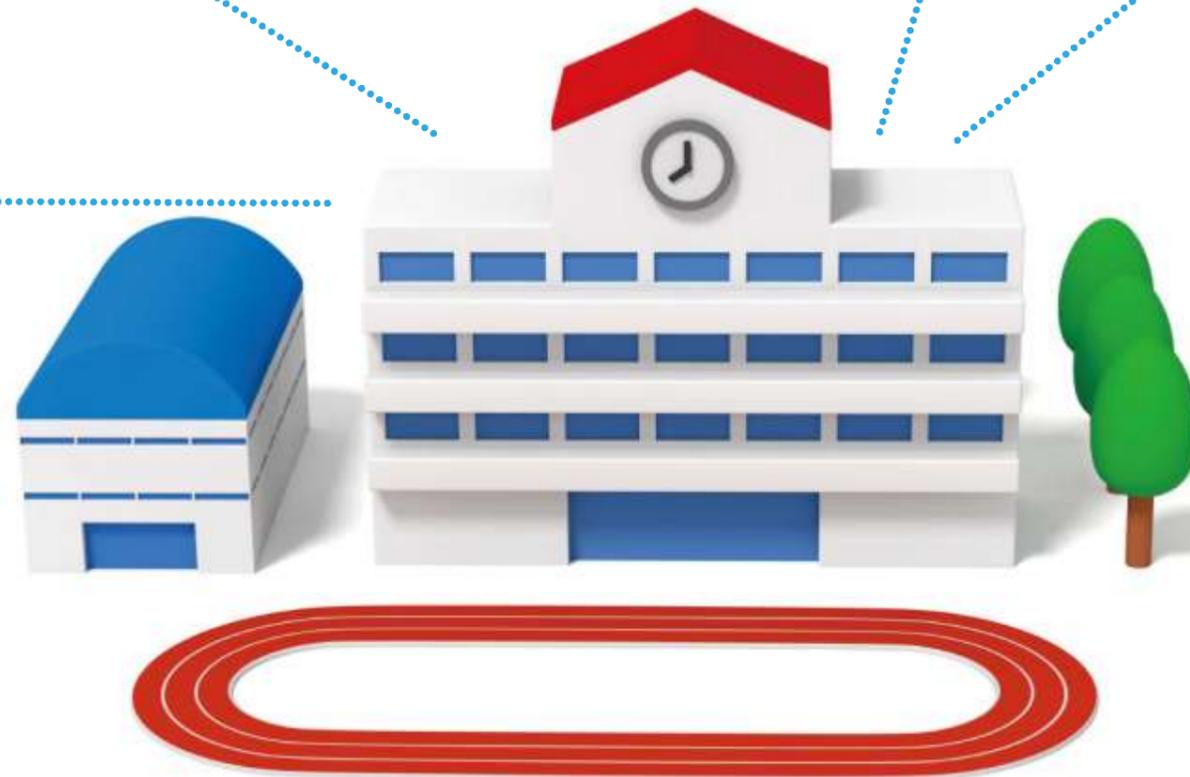
### Viagens de campo

No outono e na primavera, quando o clima é ameno, os alunos do ensino fundamental saem em passeios de um dia para locais naturais famosos e prédios históricos. Todo mundo traz consigo um *obento* caseiro, ou almoço embalado.



### Lições

Cada classe tem de 30 a 40 alunos. Além de língua japonesa, matemática, educação cívica e ciências, as aulas incluem música, artes, educação física, inglês e economia doméstica. Lições de casa e testes regulares são projetados para aumentar as habilidades dos alunos.



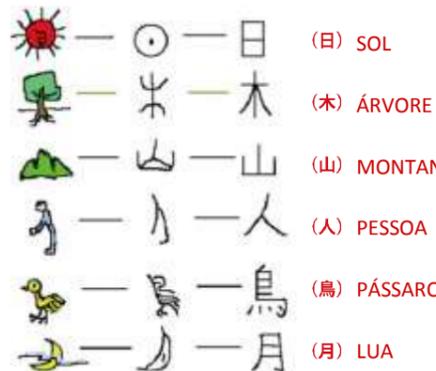
Os anos escolares no ensino fundamental têm início em abril e término em março do próximo ano. Há três férias escolares: de verão, inverno e primavera. Cerimônias de início são realizadas em abril, e as graduações são em março.



YUTA

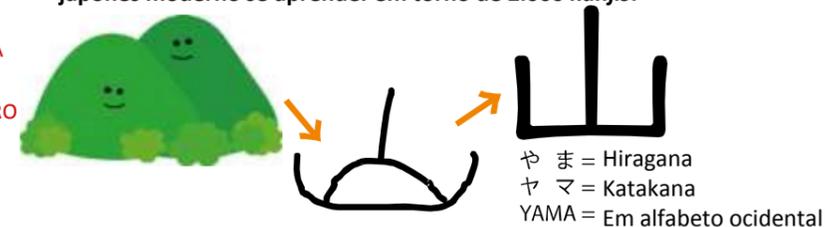
## Língua

Três tipos de caracteres são usados para escrever japonês: *kanji*, *hiragana* e *katakana*. Os caracteres *kanji* foram importados da China, no século V, e os japoneses usaram mais tarde alguns dos caracteres para desenvolver o *hiragana* e o *katakana*.



## Kanji

Os primeiros *kanjis* antigos começaram como pequenos desenhos mostrando o que cada palavra significava, mas hoje a maioria dos *kanjis* não é mais assim. Você pode ler a maioria das coisas em japonês moderno se aprender em torno de 2.000 *kanjis*.



## Tabela de Caracteres Hiragana e Katakana

Os sons do japonês falado podem ser escritos usando 46 caracteres, mais alguns marcadores que alteram a pronúncia ligeiramente (por exemplo, de ka para ga). Cada caractere *hiragana* e *katakana* representa um som, geralmente uma combinação de uma consoante e uma vogal.

あ	か	さ	た	な	は	ま	や	ら	わ	が	ざ	だ	ば	ぱ
ア	カ	サ	タ	ナ	ハ	マ	ヤ	ラ	ワ	ガ	ザ	ダ	バ	パ
a	ka	sa	ta	na	ha	ma	ya	ra	wa	ga	za	da	ba	pa
い	き	し	ち	に	ひ	み		り		ぎ	じ	ぢ	び	ぴ
イ	キ	シ	チ	ニ	ヒ	ミ		リ		ギ	ジ	ヂ	ビ	ピ
i	ki	shi	chi	ni	hi	mi		ri		gi	ji	ji	bi	pi
う	く	す	つ	ぬ	ふ	む	ゆ	る		ぐ	ず	づ	ぶ	ぷ
ウ	ク	ス	ツ	ヌ	フ	ム	ユ	ル		グ	ズ	ヅ	ブ	プ
u	ku	su	tsu	nu	fu	mu	yu	ru		gu	zu	zu	bu	pu
え	け	せ	て	ね	へ	め		れ		げ	ぜ	で	べ	ぺ
エ	ケ	セ	テ	ネ	ヘ	メ		レ		ゲ	ゼ	デ	ベ	ペ
e	ke	se	te	ne	he	me		re		ge	ze	de	be	pe
お	こ	そ	と	の	ほ	も	よ	ろ	を	ん	ご	ぞ	ど	ぼ
オ	コ	ソ	ト	ノ	ホ	モ	ヨ	ロ	ヲ	ン	ゴ	ゾ	ド	ボ
o	ko	so	to	no	ho	mo	yo	ro	wo	n	go	zo	do	bo

きゃ	しゃ	ちゃ	にゃ	ひゃ	みゃ	りゃ	ぎゃ	じゃ	びゃ	ぴゃ
キャ	シャ	チャ	ニャ	ヒャ	ミャ	リャ	ギャ	ジャ	ビャ	ピャ
kya	sha	cha	nya	hya	mya	rya	gya	ja	bya	pya
きゅ	しゅ	ちゅ	にゅ	ひゅ	みゅ	りゅ	ぎゅ	じゅ	びゅ	ぴゅ
キュ	シュ	チュ	ニュ	ヒュ	ミュ	リュ	ギュ	ジュ	ビュ	ピュ
kyu	shu	chu	nyu	hyu	myu	ryu	gyu	ju	byu	pyu
きょ	しよ	ちよ	によ	ひよ	みよ	りよ	ぎよ	じよ	びよ	ぴよ
キョ	シヨ	チヨ	ニヨ	ヒヨ	ミヨ	リヨ	ギヨ	ジヨ	ビヨ	ピヨ
kyo	sho	cho	nyo	hyo	myo	ryo	gyo	jo	byo	pyo

あ = Hiragana  
ア = Katakana  
a = Em alfabeto ocidental



## Sakura

*Sakura* é a palavra para a flor de cerejeira, a flor que os japoneses mais amam. Nós escrevemos *sakura* em *kanji* como 「桜」, em *hiragana* como 「さくら」 e em *katakana* como 「サクラ」. O japonês pode ser escrito da esquerda para a direita ou de cima para baixo.

## Nomes de pessoas e lugares estrangeiros

O *katakana* é usado para escrever palavras importadas de outras línguas para o japonês, e para os nomes de pessoas e lugares em outros países.



ニューヨーク  
New York  
(Nova Iorque)



シェークスピア  
Shakespeare



クレオパトラ  
Cleópatra



タージ・マハル  
Taj Mahal



チョコレート  
Chocolate



パスタ  
Pasta (Massa)

こんにちは  
Olá



ありがとう  
Obrigada



さようなら  
Adeus





YUTA

SAKURA

## Eventos Sazonais

O Japão tem quatro estações bem definidas e há muitos velhos costumes e tradições para comemorar cada uma delas. A família inteira participa, e se divertem muito.



### Dia das Crianças

Famílias hasteiam um conjunto de koinoboris, peixes grandes feitos de pano, em seus jardins, em 5 de maio. Eles representam a carpa, que é um peixe forte que sobe nadando e lutando contra a correnteza. Assim, os peixes simbolizam crianças fortes e saudáveis.



### Hina Matsuri (Festival de Bonecas)

Este festival de 3 de março é realizado para rezar pela saúde das meninas. Famílias montam uma exibição de bonecas vestidas com as roupas deslumbrantes de antigos nobres da corte.



### Setsubun (Cerimônia de Jogar Feijões) .....

Este é um evento antigo, realizado por volta de 3 de fevereiro, para expulsar os maus espíritos no início da primavera. Um membro da família usa uma máscara vermelha que representa um demônio, ou *oni*, e todo mundo joga feijões nele até que ele corra para fora da casa.

### Shogatsu (Ano Novo)

A maioria das empresas e lojas faz uma pausa de Ano Novo até o dia 3 de janeiro. Famílias japonesas comemoram o início do ano com refeições especiais e costumes tradicionais de rezar por saúde e felicidade.



Primavera

Verão

Inverno

Outono



### Tanabata (Festival da Estrela)

Em 7 de julho, as pessoas escrevem os desejos dos seus corações em longas tiras de papel colorido e as penduram em varas de bambu que decoram as ruas neste festival. Algumas regiões realizam o Tanabata um mês depois, em agosto.



### Fogos de Artifício

O Japão é famoso por enormes demonstrações de fogos de artifício, principalmente realizadas às margens de grandes rios ou à beira do mar. Os eventos maiores duram mais de uma hora, iluminando o céu noturno com 5.000 ou mais explosões multicoloridas gigantes.

### Tsukimi (Apreciação da Lua)

A lua cheia é mais bonita no outono, e as pessoas dão festas para apreciar a vista. Pontos de observação são decorados com folhas longas de capim-dos-pampas, e todo mundo come bolinhos de arroz (redondos e brancos, eles se parecem com a lua cheia).



### Festivais de Outono

O outono é a época da colheita, e em todo Japão há festivais de ação de graças para as safras do ano. O povo de cada comunidade desfila os seus deuses locais pelo seu bairro, carregando-os santuários portáteis mikoshi.



# Cultura

De muitas maneiras, a cultura japonesa é única: cultura tradicional, com o kabuki e a cerimônia do chá, assim como cultura moderna, que inclui videogames e anime.



YUTA

## Kawaii

Você poderia dizer que a expressão "*kawaii*" (que bonitinho!) resume a cultura pop japonesa. Os jovens de todo o mundo seguem a moda *kawaii* do Japão.

## Anime

Não há nada mais emocionante e divertido do que anime. E você sabia que as histórias da maioria dos animes que você vê nos cinemas e na TV em todo o mundo vieram originalmente de quadrinhos japoneses de mangá e jogos?

## Jogos

Jogos divertidos que você pode jogar sozinho ou com seus amigos e família são muitas vezes inventados e fabricados no Japão, e quando novas versões são anunciadas é uma grande notícia para os gamers de todo o mundo.

## Produtos de Personagens

Crianças japonesas - e adultos também - são grandes fãs destes animais fofos e personagens de anime e mangá, e você vê-los em tudo, de camisetas a embalagens de doces.

## Karaoke

Com uma máquina de karaoke tocando música de fundo para você, você pode se tornar uma estrela pop e cantar junto com a família ou amigos.

## Cosplay

Cosplay = fantasia + brincar (do inglês *costume* + *play*). Fãs de anime fazem esses trajes incríveis para vestir-se como seus personagens favoritos em eventos e convenções especiais.



© 1976, 2013 SANRIO CO., LTD.



© Shigemi Miyamoto



SAKURA  
さくら



## Noh

Noh é um dos tipos mais antigos de teatro japonês. As histórias são contadas por atores vestidos com trajes coloridos e vestindo máscaras, acompanhados por canto e música.

## Artigos de laca

A laca japonesa era tão famosa que a palavra em inglês antigo para laca era apenas "Japão". Talheres de laca são frequentemente usado em casa, mas laca também é usado para fazer bonitas e valiosas obras de arte.

## Arquitetura em Madeira

Construções japonesas eram tradicionalmente feitas de madeira, utilizando técnicas de carpintaria únicas. Nossas estruturas antigas são cuidadosamente preservadas até hoje, e um templo japonês é o edifício de madeira mais antigo do mundo em existência.

## Ikebana (Arte das Flores)

Com mais de 400 anos, a arte do Ikebana ainda nos ensina lições importantes sobre a natureza, a vida e a beleza, conforme nós aprendemos a organizar flores sazonais de acordo com seus conceitos filosóficos.

## Sumô

Os japoneses amam todos os tipos de esportes, mas o antigo esporte tradicional do Sumô tem um lugar especial em seus corações. Os lutadores famosos tem muitos fãs dedicados.

## Ukiyoe (Xilogravura)

Artesãos japoneses desenvolveram este estilo único de impressão de xilogravura no século 18. Depois que artistas ocidentais descobriram o *ukiyo*, ele influenciou muito o impressionismo francês do século 19.





## Esportes

Praticamos todos os tipos de esportes no Japão. Eu amo o futebol, e minha irmã está aprendendo a patinar. Os passatempos do vovô são os budôs, as artes marciais tradicionais do Japão.



### Sumô

O Sumô é uma espécie de luta livre que tem mais de 1.000 anos de idade. Os lutadores não usam nada além de grandes cintos de pano, e têm seus cabelos arrumados no estilo antigo.



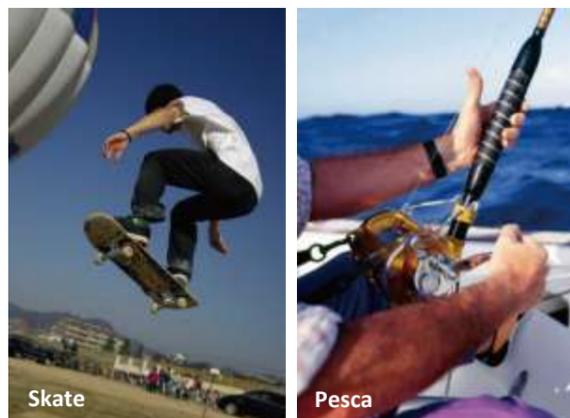
### Judô

O Judô agora é um esporte olímpico, e o mais conhecido budô japonês. Como todos os budôs tradicionais, o Judô ensina você a respeitar os outros, e treina o espírito.



### Kyudô

Kyudô é um estilo antigo de tiro com arco, usando arcos tradicionais únicos. É famoso por desenvolver a concentração e a força de vontade. Há também concursos onde arqueiros tentam atingir alvos enquanto cavalgam.



### Kendô

O Kendô começou como um sistema de treinamento para os samurais praticarem suas técnicas de combate com espada. Você usa espadas de bambu especiais e roupas de proteção.



### Karatê

O Karatê tem suas raízes na antiga Okinawa, a província mais ao sul de todo o Japão. Karatecas treinam suas técnicas de socos e chutes praticando sequências de movimentos chamados de kata.



SAKURA

# História

A história japonesa pode ser dividida em seis períodos principais, cada um com uma cultura muito diferente.



TOKYO METROPOLITAN ARCHAEOLOGICAL CENTER

Nos primeiros tempos, os povos do arquipélago japonês viviam da caça. Depois, eles desenvolveram métodos para o cultivo do arroz e começaram a viver em assentamentos fixos. Grupos desses assentamentos compunham vários pequenos estados. Eventualmente, todos estes se fundiriam para tornarem-se um único país.



## Da caça ao cultivo de arroz

Até o final do século 6



WAKAYAMA PREFECTURAL MUSEUM

A partir do século 12, o Japão feudal passou a ser comandado por uma série de senhores-da-guerra conhecidos como shoguns. No fim do século 15, os clãs guerreiros começaram a lutar uns com os outros por território e a nação entrou em um longo período de lutas e inquietação..



## Ascensão dos samurais - Período dos Reinos Combatentes

século 13 até o final do século 16

## Estado centralizado - Cultura aristocrática

Século 7 até o final do século 12



YOKOHAMA ARCHIVES OF HISTORY

## Fim do isolamento – Japão torna-se uma nação moderna

Segunda metade do século 19 a primeira metade do século 20

## Paz estabelecida - prosperidade para a classe comerciante

século 17 à primeira metade do século 19



Um sistema de governo foi formalmente criado, centrado no imperador. Kyoto, a nova capital, se transformou em uma grande cidade, onde uma cultura aristocrática floresceu entre a nobreza da corte.



Após a Segunda Guerra Mundial, o Japão adotou uma nova constituição, democrática. Através da promoção e do desenvolvimento de indústrias-chave, o Japão alcançou um crescimento econômico notável, tornando-se uma nação rica com seu próprio programa ativo de ajuda e assistência internacional.



Quando a paz finalmente retornou, o shogun mudou o governo para Edo (antigo nome de Tóquio) e quase 300 anos de estabilidade se seguiram, trazendo prosperidade para os comerciantes e os habitantes da cidade. Naqueles anos, o Japão seguia uma política de isolamento em relação ao mundo.



Sob pressão da Europa e dos EUA, o Japão terminou o seu isolamento e retomou o comércio com o mundo. O governo dos shoguns acabou. O Japão importou ideias e cultura ocidentais e construiu um Estado moderno. Este período terminou com as duas Guerras Mundiais.

## Pós-guerra Até o presente

Da segunda metade do século 20





## Governo

A Constituição do Japão é baseada no princípio da separação de poderes. Três poderes independentes de governo, legislativo, judiciário e executivo, equilibram-se mutuamente e garantem que direitos e liberdades das pessoas sejam mantidos, e evitam quaisquer abusos de poder político.

## Relações Internacionais



O Japão tem um papel ativo na Organização das Nações Unidas, que se esforça para garantir a paz e a estabilidade na comunidade internacional. Assim como tem relações bilaterais com nações individuais, o Japão contribui para a resolução de questões globais como membro do G8 e do G20, e em diversos quadros de cooperação regional.



### Meio Ambiente e Mudanças Climáticas

O Japão tem sido uma influente voz persuadindo as nações do mundo a concordarem sobre as regras para limitar as emissões de gases de efeito estufa que causam o aquecimento global. O Protocolo de Kyoto, adotado em 1997, foi um passo importante nessa direção.



### Cooperação Internacional da Paz e Medidas Anti-terroristas

O Japão participa na manutenção da paz internacional e na resolução de conflitos enviando pessoal e bens para missões de manutenção da paz da ONU. O Japão também coopera com outros países nos esforços para eliminar o terrorismo.



### ODA e Ajuda de Emergência

A ajuda japonesa para nações em desenvolvimento está projetada para se encaixar melhor às suas condições, e inclui empréstimos, doações e transferência de tecnologia. A experiência do Japão em lidar com seus próprios desastres naturais é muito útil ao fornecer ajuda de emergência a desastres para outros países.



### Intercâmbio Cultural

Programas de intercâmbio cultural e de outros tipos introduzem as pessoas ao redor do mundo à sociedade e à cultura japonesa e promovem a compreensão mútua e a construção de boas relações com outros países.

## Legislativo

### Dieta Nacional

Os membros da Dieta Nacional debatem e aprovam as leis do país. A Dieta tem duas casas, a Câmara dos Representantes e a Câmara dos Conselheiros. Todos os membros são eleitos pelo povo em eleições nacionais.



Eleições

## Executivo

Opinião Pública



### Gabinete

O gabinete é o ramo do governo que realmente executa as decisões da Dieta Nacional. Ele é composto pelo primeiro-ministro e os ministros de gabinete responsáveis pelos vários ministérios do governo.

## Cidadãos



Revisão Nacional

## Judicial



### Tribunais

O papel dos tribunais é o de proteger os direitos dos cidadãos e preservar a paz na sociedade. Eles resolvem disputas de acordo com as leis e a Constituição, e determinam a culpa ou a inocência em casos criminais.





SAKURA YUTA

## Economia, Indústria e Tecnologia

O Japão é um dos mais avançados países industrializados do mundo. Nesta página, vamos mostrar alguns dos muitos tipos de tecnologia que mantêm o Japão no topo.



### Forças Econômicas do Japão

O Japão é forte na produção, mas tem poucos recursos naturais, então importamos matérias-primas e exportamos produtos prontos. Indústrias-chave incluem automóveis, máquinas de precisão, computadores e eletrônicos. A economia do Japão é impulsionada pela inovação e capacidade técnica.



### Super Computador

O super-computador japonês "Kei" é um dos mais poderosos do mundo, capaz de fazer 10 quatrilhões (10<sup>16</sup>) de cálculos por segundo ("Kei" é uma palavra japonesa que significa 10<sup>16</sup>). É usado principalmente para cálculos de energia e de clima, pesquisa médica e previsão de desastres.



### Shinkansen (Trens-bala)

Trens nas linhas Shinkansen viajam a mais de 200 km/h. O mais rápido é o trem Hayabusa, que chega a 320 km/h, conforme atravessa a região de Tohoku. Apesar das suas super velocidades, esses trens são muito seguros, pontuais e confortáveis de se viajar.



### Carros Mais Seguros

Carros japoneses têm a confiança de todo o mundo pela sua segurança, e eles vão continuar a ficar ainda mais seguros, conforme novas tecnologias são desenvolvidas para adicionar sistemas de apoio à preservação vital do condutor que podem controlar o motor e os freios do carro para evitar acidentes e minimizar danos.



### Enfermeiros-robô

O Japão está sendo o pioneiro no desenvolvimento de robôs que se moverão exatamente como seres humanos. Há uma grande demanda por este tipo de robô para as fábricas e canteiros de obras, e é esperado que robôs humanóides enfermeiros possam eventualmente assumir grande parte do trabalho físico duro de cuidar de pessoas idosas.



### Câmeras Digitais Compactas

As câmeras digitais japonesas continuam a ficar menores e mais leves. Mas, ao mesmo tempo, os avanços na tecnologia estão tornando-as mais inteligente e mais fáceis de usar - nos dias de hoje você não precisa saber nada sobre fotografia para tirar excelentes fotos.

## Agricultura e Pesca



A principal cultura agrícola do Japão é o arroz, mas há também muitos produtores de vegetais, frutas, carne bovina e leite. E frotas de pesca japonesas pegam todos os tipos de peixes. Mas porque o Japão tem uma população tão grande para seu tamanho, grande parte dos alimentos deve ser importada.

## Moeda



O dinheiro japonês se chama iene, e ele é uma das principais moedas, com uma grande influência sobre as economias do mundo. Há notas 1.000, 2.000, 5.000 e 10.000 ienes, e moedas de 1, 5, 10, 50, 100 e 500 ienes, e ambas moedas e notas possuem formas muito complexas, para torná-las difíceis de serem falsificadas.



SAKURA

YUTA

## Protegendo o Meio-ambiente

Todos nós queremos cuidar do meio-ambiente, e as pessoas continuam chegando com boas ideias para fazer isso. Recursos são preciosos, e todos nós devemos tentar o nosso melhor para não desperdiçá-los.

### Reciclar

Em vez de jogar fora coisas depois que as usamos, podemos reciclá-las como matéria-prima para novos produtos. Garrafas de bebidas, jornais e roupas velhas são algumas das coisas que são fáceis de reciclar.



### Reduzir

Há muitas maneiras de reduzir a quantidade de lixo doméstico que criamos e jogamos fora. Para começar, podemos levar nossas próprias sacolas ao fazer compras, e evitar comprar itens com excesso de embalagem.

### Reutilizar

Um exemplo de reutilização é manter sua garrafa de detergente e apenas comprar recargas quando ela se esvazia. Se quebrar alguma coisa, por que não consertar? E quando você crescer mais que suas roupas, alguém em algum lugar vai ficar feliz em recebê-las.

### “Mottainai”

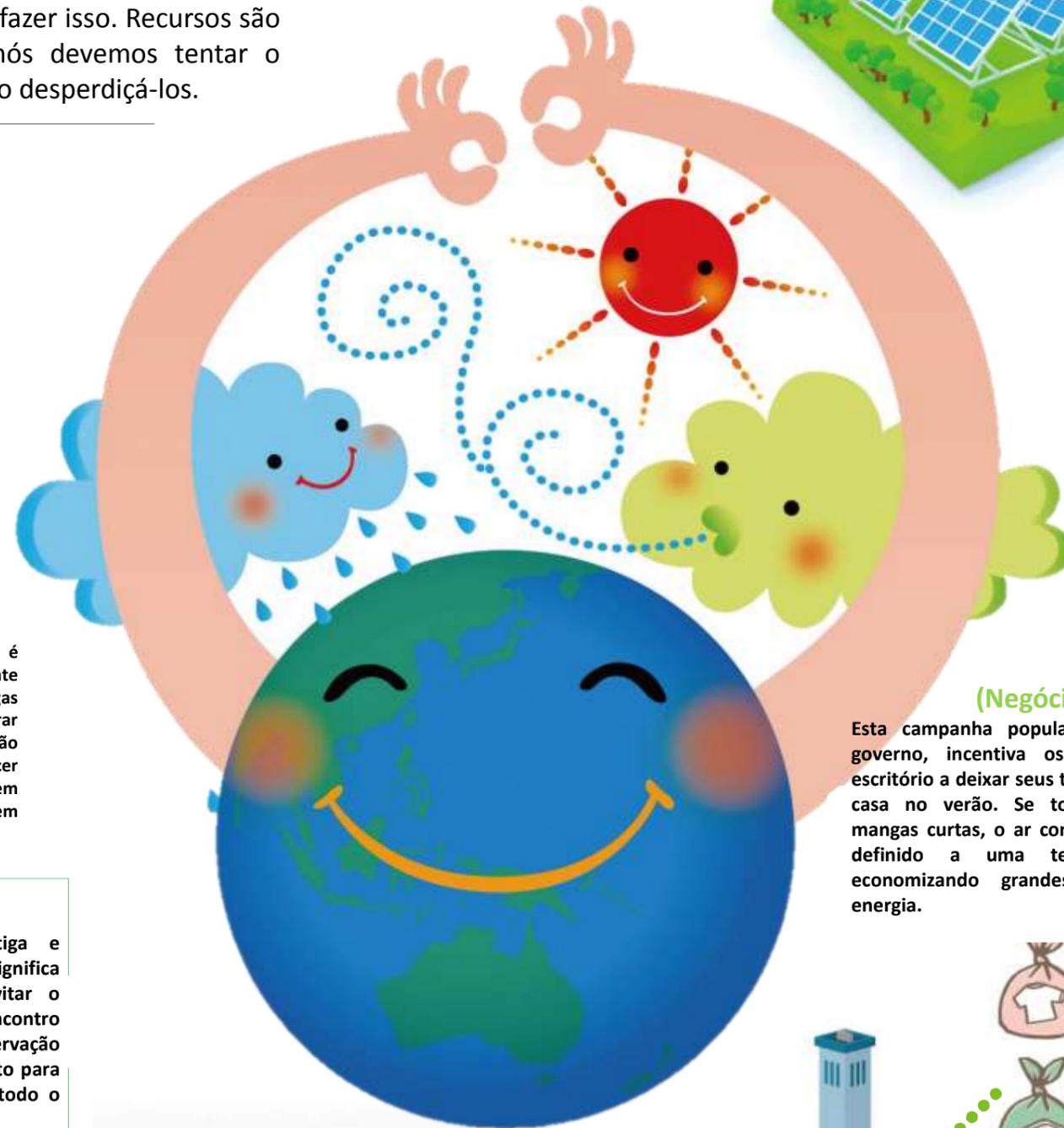
Esta é uma expressão antiga e tradicional em japonês que significa cuidar bem das coisas e evitar o desperdício. É algo que vai de encontro tão bem com os ideais de conservação ambiental que há um movimento para adotá-la como um slogan em todo o mundo.

### Greening

Projetos de Greening (aumentar a área verde) vêm em todos os tipos e tamanhos, do replantio de árvores para trazer de volta florestas de montanha, passando pela construção de mais parques em cidades e o plantio de árvores ao longo das ruas, e indo até o cultivo de jardins em telhados.

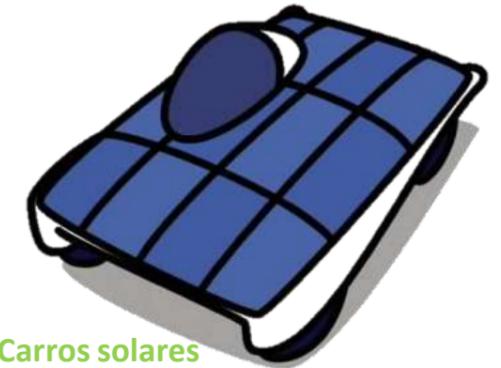
### Casas Inteligentes

O desenvolvimento está progredindo nessas casas ecológicas do futuro, projetadas para gerar, armazenar e gerir a sua própria energia.



### Energia Solar

Os japoneses têm entusiasticamente adotado a energia solar como fonte de energia limpa ideal. Muitas casas têm os seus próprios painéis do teto, e também há cidades inteiras que geram e partilham a sua própria energia solar comum.



### Carros solares

O Japão é líder mundial em pesquisa e desenvolvimento de carros elétricos movidos por seus próprios painéis solares. Quando estes carros se tornarem práticos, eles vão contribuir muito para a redução das emissões de CO2.

### “Cool biz” (Negócio Refrescante)

Esta campanha popular, promovida pelo governo, incentiva os trabalhadores de escritório a deixar seus ternos e gravatas em casa no verão. Se todos trabalham de mangas curtas, o ar condicionado pode ser definido a uma temperatura maior, economizando grandes quantidades de energia.



### Utilização do Calor de Resíduos

Lixo e resíduos domésticos são coletados e queimados em centrais de tratamento de resíduos. A energia do calor criada é um recurso valioso, e usinas modernas o reutilizam para aplicações tais como o aquecimento de piscinas.



Lixo



Estação de tratamento de resíduos



Piscina aquecida

